

Erklärung zur Barrierefreiheit

Vasco Electronics

Version der Norm EN 301 549
(Basierend auf VPAT® Version 2.5Rev)

Produktname/Version: [Vasco Electronics](#)

Berichtsdatum: 06.2025

Produktbeschreibung: Online-Shop für tragbare elektronische Übersetzungsgeräte mit OCR-, ASR- und MT-Funktionen.

Kontaktinformationen: Vasco Electronics Góralski Group S.K.A., Al. 29 Listopada 20, 31-401 Krakau, Polen, kontakt@vasco-electronics.de

Datum der Erstellung der Website: 02.2024

Datum der letzten Aktualisierung in Bezug auf die Verbesserung der Barrierefreiheit: Laufender Prozess – mindestens einmal pro Monat.

Anmerkungen: Der Bericht bezieht sich auf die im Juni 2025 getestete und im Juli 2025 teilweise erneut geprüfte Version.

Bewertungsmethoden: Expertenprüfung auf der Grundlage von WCAG 2.1 AA, manuelle und automatische Tests, Tests mit NVDA, VoiceOver, HTML/CSS/ARIA-Codeanalyse.

Anwendbare Standards/Richtlinien:

Standard/Richtlinie	Im Bericht enthalten
Richtlinien für barrierefreie Webinhalte 2.1 Stufe A	Ja
Richtlinien für barrierefreie Webinhalte 2.1 Stufe AA	Ja
EN 301 549	Ja

Glossar:

- **Konform:** Die Produktfunktionalität erfüllt das angegebene Kriterium ohne bekannte Probleme oder durch Verwendung gleichwertiger Lösungen.
- **Teilweise erfüllt:** Ein Teil der Produktfunktionalität erfüllt das Kriterium nicht.
- **Erfüllt nicht:** Der Großteil der Produktfunktionalität erfüllt das angegebene Kriterium nicht.
- **Nicht zutreffend:** Das Kriterium gilt nicht für das Produkt.
- **Nicht bewertet:** Das Produkt wurde nicht anhand des angegebenen Kriteriums bewertet (gilt nur für WCAG-Stufe AAA).

WCAG 2.1 Stufe AA

Kriterium	Konformitätsstufe	Kommentare
1.1.1	Teilweise erfüllt	Alternative Texte für Grafiken sind nicht immer korrekt; dekorative Elemente sind korrekt ausgeblendet.
1.2.1	Teilweise konform	Nicht alle Audioaufnahmen verfügen über Textbeschriftungen.
1.2.2	Teilweise konform	Nicht alle Videoaufnahmen verfügen über Textuntertitel.
1.2	Nicht konform	Keine Audiobeschreibung oder Alternative für Multimedia.
1.2	Nicht zutreffend	Keine Live-Übertragung.
1.2.5	Nicht zutreffend	Keine Materialien, die eine Audiobeschreibung erfordern.
1.3	Teilweise konform	Keine semantischen Container oder Listen.
1.3.2	Teilweise konform	Optisch ausgeblendete Registerkarten sind manchmal für Screenreader zugänglich.
1.3.3	Konform	Anweisungen sind nicht allein von Farben abhängig.
1.3.	Konform	Inhalt in horizontaler und vertikaler Ausrichtung verfügbar.
1.3.5	Teilweise konform	Einige Formularfelder haben keine Beschriftungen oder Autovervollständigungsattribute.
1.4.1	Konform	Farbe ist nicht der einzige Indikator für einen Fehler in Formularfeldern.
1.4.2	Konform	Es wird kein Ton automatisch abgespielt.
1.4.3	Konform	Ausreichender Kontrast zwischen Text und Symbolen in UI-Elementen.
1.4	Konform	Der Text kann ohne Funktionsverlust auf 200 % vergrößert werden.

Kriterium	Konformitätsstufe	Kommentare
1.4	Nicht	Die verwendeten Technologien können Inhalte visuell darstellen, aber zur Vermittlung von Informationen wird Text verwendet.
1.4	Konform	Inhalte werden ohne Informationsverlust dargestellt.
1.4.1	Konform	Der Kontrast zwischen den Elementen wird beibehalten.
1.4.12	Konform	Textabstände werden beibehalten.
1.4.13	Teilweise konform	Einzelne Elemente erfordern das Bewegen des Mauszeigers.
2.1.1	Nicht konform	Einige Elemente sind nicht über die Tastatur zugänglich.
2.1.2	Teilweise konform	Tastaturfalle nach dem Öffnen der Lightbox. Nach dem Öffnen des Fotos gibt es keine automatische Fokussierung und keine Schaltfläche zum Schließen.
2.1.	Nicht zutreffend	Es sind keine Tastaturkürzel mit einem einzigen Zeichen aktiviert.
2.2.1	Konform	Keine zeitlichen Beschränkungen.
2.	Teilweise erfüllt	Keine Möglichkeit, einen Teil des Videoinhalts anzuhalten.
2.3.	Nicht zutreffend	Keine blinkenden Elemente.
2.4.1	Nicht konform	Wiederholbare Karussells können nicht über die Tastatur umgangen werden.
2.4.	Konform	Aktuelle Seitentitel.
2	Nicht konform	Unordnungsreihenfolge.
2.4.4	Teilweise konform	Einige Links und Schaltflächen enthalten keinen Kontext.
2.4.5	Konform	Alternative Navigationspfade sind verfügbar.
2.4.	Teilweise konform	Die Semantik der Überschriften auf einigen Unterseiten ist fehlerhaft.
2.4.7	Teilweise konform	In mehreren Abschnitten der Website fehlt der Fokus.
2.5.1	Konform	Keine pfadabhängigen Gesten.
2.5.2	Teilweise erfüllt	Auf der Produktseite deaktiviert unsichtbares WebKit die standardmäßige Hervorhebung bei Berührung in WebKit.
2.5.3	Teilweise konform	Manchmal kommt es zu doppelten Anzeigen von Beschriftungen.
2.5.4	Konform	Keine Funktionen werden durch Bewegung des Geräts aktiviert.
3.1.1	Konform	Die Sprache der Website wurde angegeben.
3.1.2	Teilweise konform	Für einzelne Fälle wurde keine Inhaltssprache festgelegt.
3.2.1	Konform	Wenn der Fokus von einer beliebigen Benutzeroberflächenkomponente akzeptiert wird, gibt es keine unerwarteten Kontextänderungen.

Kriterium	Konformitätsstufe	Kommentare
3.2	Konform	Das Ändern der Einstellungen einer beliebigen Benutzeroberflächenkomponente führt nicht automatisch zu einer Änderung des Kontexts.
3.2.3	Konform	Konsistente Navigationsmechanismen.
3.2	Konform	Komponenten sind konsistent gekennzeichnet.
3.3.1	Nicht erfüllt	Keine Fehlermeldungen in Formularen verfügbar.
3.3.2	Nicht konform	Fehler sind nicht klar beschrieben.
3	Teilweise konform	In einigen Formularen fehlen Anweisungen zum richtigen Datenformat.
3.3.4	Konform	Korrekte Mechanismen zur Datenüberprüfung.
4.1.1	Teilweise konform	Die gleichen Identifikatoren kommen im Code mehrfach vor.
4.1.2	Teilweise konform	Einige Komponentennamen und Rollen fehlen.
4.1.3	Teilweise konform	Falsche dynamische Meldungen.

Zusammenfassung EN 301 549

Punkt 9 (Websites)

Anwendbar – Die Website von Vasco Electronics ist eine Website, die teilweise den Anforderungen der WCAG 2.1 A und AA entspricht.

Punkt 10 (Nicht-Web-Dokumente)

Teilweise konform – Die Barrierefreiheit von Dokumenten ist teilweise gewährleistet. Auf der Website finden sich keine Informationen zum Grad der Anpassung der Dokumente.

Punkt 11 (Software)

Nicht anwendbar – Die Website stellt keine Software zur Verfügung.

Punkt 12 (Dokumentation und Supportleistungen)

Teilweise konform – keine vollständigen Informationen zu verfügbaren alternativen Supportkanälen.

Feedback und Kontaktdaten

Wenn Sie Probleme mit der digitalen Barrierefreiheit dieser Website feststellen, wenden Sie sich bitte an uns:

Kundendienst

E-Mail: kontakt@vasco-electronics.de

Telefon: +49 (0)221-27 32 17 99

Jeder Nutzer hat das Recht, die digitale Barrierefreiheit dieser Website oder eines bestimmten Elements davon zu beantragen.

Bitte geben Sie in Ihrer Anfrage Folgendes an:

- Ihren Vor- und Nachnamen,
- Ihre Kontaktdaten (z. B. E-Mail-Adresse oder Telefonnummer),
- die genaue Adresse und Beschreibung der Seite, auf die sich das Problem bezieht,
- eine Beschreibung des nicht barrierefreien Elements und Ihre bevorzugte Methode, um dieses barrierefrei zu gestalten.

Wir werden Ihre Meldung so schnell wie möglich, spätestens jedoch innerhalb von **[7 Werktagen]**, beantworten.

Wenn wir die Barrierefreiheit nicht innerhalb dieser Frist gewährleisten oder eine alternative Lösung vorbereiten können, teilen wir Ihnen eine neue Frist mit, die **[2 Monate]** nicht überschreiten darf.

Wenn wir Ihrer Anfrage nicht nachkommen können, schlagen wir Ihnen eine alternative Möglichkeit vor, auf die Inhalte zuzugreifen.

Bearbeitung von Anfragen und Beschwerden

Wenn

- wir Ihnen auf Ihre Anfrage hin keine digitale Barrierefreiheit gewähren,
- die von uns vorgeschlagene alternative Zugangsmöglichkeit für Sie nicht zufriedenstellend ist,

haben Sie das Recht, eine Beschwerde einzureichen.

Sie können Ihre Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen oder die auf den Websites der Behörden verfügbaren Informationen nutzen. Sie haben auch das Recht, sich an den Ombudsmann (oder eine gleichwertige Stelle) zu wenden, der in Ihrem Fall tätig werden kann.